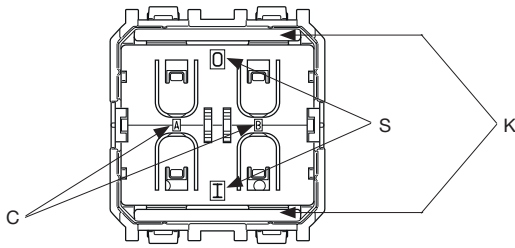
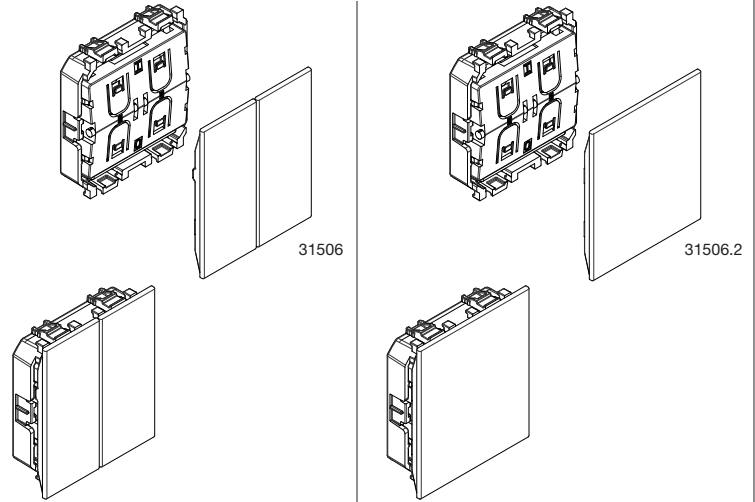


VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUES DE FACE
VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ
زاوية رؤية أمامية



C: Canali • Channels • Canaux • Canales • Kanal • Κανάλια • قنوات
S: Stato • Status • État • Estado • Status • Κατασταση • الحالة
K: Barra Di Attivazione • Energy Bar • Barre D' Activation
Barra De Activación • Aktivierungsleiste • Ραβδος Ενεργοποίησης
شريط التفعيل

AGGANCIO DEI TASTI • HOOKING THE BUTTONS
FIXATION DES TOUCHES • ENGANCHE DE TECLAS
ANBRINGUNG DES TASTEN • ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΠΛΗΚΤΡΩΝ • ربط الأزرّة



PRINCIPALI CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione (Vn): non è necessario alcun tipo di alimentazione
- Potenza RF max trasmessa: 7 dBm/5 mW
- Range di frequenza (min/max): 2405 MHz/2480 MHz
- Standard di comunicazione: Zigbee Green Power per sistema Philips Hue
- Portata: maggiore di 50 m in campo libero; tale valore si riduce a seconda dell'ambiente e delle modalità installate (presenza di placche in metallo, cemento, muri e/o pareti metalliche)
- Canali radio utilizzabili: CH11, 15, 20 e 25 (default 11)
- Identificazione del dispositivo: ID dispositivo singolo da 32 bit (programmazione di fabbrica)
- Sicurezza: AES128 (Modalità CBC) con codice sequenziale
- Installazione: a incasso o a parete. L'installazione a parete, grazie all'apposito supporto (art. 30507.x), può essere effettuata su materiali quali, ad esempio, legno, muratura, ecc.
- Temperatura di funzionamento: -25 - +65 °C (per uso interno)

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- I dispositivi HUE possono essere utilizzati solo in ambito residenziale.
 - Il dispositivo può essere installato sui seguenti supporti: art. 30507.x, 30602, 30603, 30613, 30614, 30617.
- Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.
Vimar SpA dichiara che l'apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com.

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation (Vn): ne nécessite aucun type d'alimentation
- Puissance RF max. transmise: 7 dBm/5 mW
- Plage de fréquence (min/max): 2405 MHz/2480 MHz
- Standard de communication: Zigbee Green Power pour système Philips Hue
- Portée: plus de 50 m en champ libre ; cette valeur peut diminuer en fonction de l'environnement et des modalités d'installation (plaques en métal, ciment, murs ou cloisons métalliques)
- Canaux radio disponibles: CH11, 15, 20 et 25 (réglage d'usine: 11)
- Identification du dispositif: ID dispositif simple à 32 bits (programmé en usine)
- Sécurité: AES128 (Mode CBC) avec code séquentiel
- Installation: encastrée ou en saillie L'installation en saillie peut être réalisée sur différents matériaux (bois, maçonneries, etc.) grâce au support spécial (art. 30507.x)
- Température de fonctionnement: - 25 à + 65° C (usage intérieur)

RÈGLES D'INSTALLATION.

- Les dispositifs HUE peuvent être utilisés uniquement dans un cadre résidentiel.
 - Le dispositif peut être installé sur les supports suivants: art. 30507.x, 30602, 30603, 30613, 30614, 30617.
- Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.
Vimar S.p.A. déclare que l'équipement radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante: www.vimar.com.

HAUPTEIGENSCHAFTEN.

- Netz-Nennspannung (Vn): keine Spannungsversorgung erforderlich.
- Übertragene max. Funkleistung: 7 dBm/5 mW
- Frequenzbereich (min/max): 2405 MHz/2480 MHz
- Kommunikationsstandard: Zigbee Green Power für das System Philips Hue
- Reichweite: über 50 m im freien Feld. Dieser Wert verringert sich in Abhängigkeit von der Umgebung und den Installationsverfahren (Vorhandensein von Metallplatten, Zement, Mauerwerk und/oder Metallwänden)
- Verwendbare Funkkanäle: CH11, 15, 20 und 25 (Standard:11)
- Identifizierung des Geräts: Individuelle Geräte-ID mit 32 Bit (werkseitig programmiert)
- Sicherheit: AES128 (Modus CBC) mit sequentiellm Code
- Installation: Unterputz- oder Aufputzmontage. Dank der Halterung (art. 30507.x) ist die Aufputzmontage auf Oberflächen verschiedener Materialien wie z. B. Holz, Mauerwerk usw. möglich
- Betriebstemperatur: -25 - bis +65 °C (Innenbereich)

MAIN CHARACTERISTICS.

- Rated supply voltage (Vn): no kind of power supply is needed
- Maximum RF transmission power: 7 dBm/5 mW
- Frequency range (min/max): 2405 MHz/2480 MHz
- Communication standard: Zigbee Green Power for Philips Hue system
- Range: over 50 m in an open field; this value is reduced depending on the environment and installation method (presence of metal plates, concrete, metal walls and/or partitions)
- Radio channels available for use: CH11, 15, 20 and 25 (default 11)
- Device identification: individual 32 bit device ID (factory programmed)
- Safety: AES128 (CBC mode) with sequence code
- Installation: flush or surface mounting. Surface mounting installation, thanks to the speciamounting frame (art. 30507.x), can be on materials such as wood, masonry, etc.
- Operating temperature: -25°C to +65°C (for indoor use)

INSTALLATION RULES.

- HUE devices are for residential use only.
 - The device may be installed on the following mounting frames: art. 30507.x, 30602, 30603, 30613, 30614, 30617.
- REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.
Vimar SpA declares that the radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: www.vimar.com.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES.

- Tensión nominal de alimentación (Vn): no se requiere ningún tipo de alimentación
- Potencia RF máx transmitida: 7 dBm/5 mW
- Rango de frecuencia (mín/máx): 2405 MHz/2480 MHz
- Estándar de comunicación: Zigbee Green Power para sistema Philips Hue
- Alcance: más de 50 m en campo libre; este valor se reduce según el entorno y el tipo de montaje (presencia de placas de metal, cemento, muros y/o paredes de metal)
- Canales de radio que se pueden utilizar: CH11, 15, 20 y 25 (predeterminado 11)
- Identificación del dispositivo: ID de cada dispositivo de 32 bits (programación de fábrica)
- Seguridad: AES128 (modo CBC) con código secuencial
- Montaje: de empotrar o de superficie. El montaje de superficie, gracias al soporte correspondiente (art. 30507.x), puede realizarse en materiales como madera, mampostería, etc.
- Temperatura de funcionamiento: -25 - +65 °C (para interiores)

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- Los dispositivos HUE se pueden utilizar solo en ámbito residencial.
 - El dispositivo se puede instalar en los siguientes soportes: arts. 30507.x, 30602, 30603, 30613, 30614, 30617.
- Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.
Vimar S.p.A. declara que el equipo radio es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com.

ΚΥΡΙΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας (Vn): δεν απαιτείται κανενός είδους τροφοδοσία
- Μέγ. μεταδιδόμενη ισχύς RF: 7 dBm/5 mW
- Εύρος συχνότητας (ελάχισ./μέγ.): 2405 MHz/2480 MHz
- Πρότυπο επικοινωνίας: Zigbee Green Power για το σύστημα Philips Hue
- Εμβέλεια: πάνω από 50 m σε ελεύθερο πεδίο. Η τιμή αυτή μειώνεται ανάλογα με το περιβάλλον και τον τρόπο εγκατάστασης (παρουσία μεταλλικών πλαισίων, τσιμεντού, τοίχων ή/ και μεταλλικών τοιχωμάτων)
- Κανάλια ραδιοσυχνότητας που μπορούν να χρησιμοποιηθούν: CH11, 15, 20 και 25 (προεπιλογή 11)
- Αναγνώριση του μηχανισμού: Μοναδικό ID μηχανισμού 32 bit (εργαστασιακός προ- γραμματισμός)
- Ασφάλεια: AES128 (Τρόπος λειτουργίας CBC) με διαδοχικό κωδικό
- Εγκατάσταση: χυνευτή ή επιτοίχια. Η επιτοίχια εγκατάσταση, χάρη στο ειδικό στήριγμα (art. 30507.x), μπορεί να γίνει σε υλικά, όπως σε ξύλο, πλίνθο κλπ.
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -25 - +65°C (για εσωτερική χρήση)

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- HUE-Geräte können nur in Wohnbereichen verwendet werden.
- Das Gerät kann auf folgenden Trägern installiert werden: Art. 30507.x, 30602, 30603, 30613, 30614, 30617.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Vimar SpA erklärt, dass die Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter der Internetadresse www.vimar.com zur Verfügung.

المواصفات الأساسية.

- الجهد الاسمي للتيار التشغيلي (Vi): ليس هناك ضرورة لأي نوع من أنواع التغذية التشغيلية
- الحد الأقصى لقوة نطاق التردد المرسل: 7 dBm/5 mW
- نطاق التردد (الحد الأدنى/الحد الأقصى): 2405 MHz/2480 MHz
- معيار التوصيل: Philips Hue ZigBee Green Power نظام
- المدى: أكثر من 50 متراً في الأجواء المفتوحة: نقل قيمة هذا المدى وفقاً للبيئة المحيطة وطرق التركيب (عند وجود لوحات تغطية وتثبيت معدنية أو إسمنتية أو حوائط وأو جدران معدنية)
- قنوات الراديو القابلة للاستخدام: CH11 و 15 و 20 و 25 (الافتراضية 11)
- التعرف على الجهاز: رمز تعريف (ID) لكل جهاز بمفرده 32 بايت (برمجة افتراضية وفقاً لضبط المصنع)
- السلامة: AES128 (وضع CBC) برمجة تسلسلي
- التركيب: مبيت التركيب أو حائطي. يمكن إجراء التركيب الحائطي، بفضل الحامل المعد خصيصاً لذلك (الصفحة 30507)، على خامات متنوعة مثل، على سبيل المثال، الخشب والجدران المبنية وما إلى ذلك.
- درجة حرارة التشغيل: -25: +65 درجة مئوية (الاستخدام الداخلي)

قواعد التركيب.

- يمكن استخدام الأجهزة HUE فقط في المنشآت السكنية.
- يمكن تركيب هذا الجهاز على الحوامل والدعامات التالية: الأضفاف 30507, 30602, 30603, 30613, 20614, 30617.
- لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

تُقر شركة Vimar SpA هذا الجهاز الملصكي مطابق للائحة UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي وفي وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: www.vimar.com.

Protección de datos personales

En lo que respecta al tratamiento de datos personales, las Partes convienen y estipulan que: (i) cumplirá respectivamente la ley aplicable sobre protección de datos; (ii) serán autónomamente responsables de la recogida y el posterior tratamiento de datos personales de conformidad con las obligaciones establecidas por las leyes aplicables sobre protección de datos, especialmente en lo relacionado con la justificación de cualquier transmisión de dichos datos personales a la otra Parte, incluido el envío de todas las notificaciones obligatorias y la obtención de los consensos obligatorios, así como sus propias decisiones respecto al tratamiento y el uso de datos personales; (iii) se abstendrán de cualquier acto que pudiera inducir a la otra Parte a incumplir cualquier ley aplicable sobre protección de los datos. El Socio informará a los usuarios finales por escrito e incluirá una nota informativa respecto a la recogida de datos personales y su utilización, como se indica a continuación: "Le informamos que Philips Lighting tendrá acceso a sus datos personales y a los datos de utilización a través de Hue Bridge. Para comprender cómo Philips Lighting procesa sus datos personales y los datos de utilización, le invitamos a leer respectivamente la Nota informativa sobre protección de datos de Philips Lighting y las Condiciones de uso, que se pueden consultar en la página web www.meethue.com."

Schutz der Privatsphäre und der Daten

Angesichts der Verarbeitung der personenbezogenen Daten anerkennen und vereinbaren die Parteien, dass: (i) sie jeweils das auf den Datenschutz anwendbare Gesetz einhalten werden; (ii) sie eigenständig für das Erheben und anschließende Verarbeiten der personenbezogenen Daten gemäß den Bestimmungen der auf den Datenschutz anwendbaren Gesetze verantwortlich sind, insbesondere im Zusammenhang mit der Begründung für jede Übermittlung besagter personenbezogener Daten an die andere Partei, einschließlich der Bereitstellung aller vorgeschriebenen Berücksichtigungen und des Erhalts der vorgeschriebenen Zustimmungen, wie auch für die eigenen Entscheidungen hinsichtlich der Verarbeitung und der Verwendung der personenbezogenen Daten; (iii) sie von Handlungen absehen, die die andere Partei zum Verstoß gegen jedesfalls auf den Datenschutz anwendbare Gesetz verleiten könnten. Der Partner informiert die Endanwender schriftlich und legt einen Informationshinweis zur Erhebung und Nutzung der personenbezogenen Daten mit folgendem Wortlaut bei: "Wir informieren Sie, dass Philips Lighting über Hue Bridge auf Ihre personenbezogenen Daten sowie auf die Nutzungsdaten zugreifen kann. Wenn Sie mehr über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten und der Nutzungsdaten durch Philips Lighting erfahren möchten, lesen Sie bitte den Philips Lighting Informationshinweis und die Nutzungsbedingungen auf der Website www.meethue.com."

Προστασία ιδιωτικού απορρήτου και δεδομένων

Σε ό,τι αφορά την επεξεργασία προσωπικών δεδομένων, οι Συμβαλλόμενοι αποδέχονται και συμφωνούν: (i) ότι θα τηρούν και οι δύο την ισχύουσα νομοθεσία για την προστασία των δεδομένων, (ii) ότι θα είναι εξαιρετικά υπεύθυνοι για τη συλλογή και τη μετέπειτα επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σε συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις της ισχύουσας νομοθεσίας για την προστασία των δεδομένων, συγκεκριμένα σε, ο, τι αφορά την απολόγηση οποιασδήποτε μετάδοσης των εν λόγω προσωπικών δεδομένων στον άλλο Συμβαλλόμενο στον άλλο Συμβαλλόμενο της παροχής όλων των υποχρεωτικών εδοτοίσεων και της λήψης των απαιτούμενων συναίνεσεων, καθώς και για τις αποφάσεις τους σχετικά με την επεξεργασία και τη χρήση των προσωπικών δεδομένων και (iii) ότι θα αποφεύγουν ενέργειες που μπορεί να οδηγήσουν τον άλλο Συμβαλλόμενο στην παραβίαση οποιασδήποτε ισχύουσας νομοθεσίας, σχετικά με την προστασία των δεδομένων. Ο Συνεργάτης θα ενημερώσει τους τελικούς χρήστες ενγράφως και θα συμπεριλάβει μια δήλωση σχετικά με τη συλλογή των προσωπικών δεδομένων και των δεδομένων χρήσης ως εξής: «Σας ενημερώνουμε ότι η Philips Lighting θα έχει πρόσβαση στα προσωπικά σας δεδομένα και στα δεδομένα χρήσης μέσω του Hue Bridge. Για να κατανοήσετε τον τρόπο με τον οποίο η Philips Lighting επεξεργάζεται τα προσωπικά σας δεδομένα και τα δεδομένα χρήσης, διαβάστε τη δήλωση περί προστασίας του ιδιωτικού απορρήτου της Philips Lighting και τους όρους χρήσης, στη διαδικτυακή διεύθυνση www.meethue.com».

حماية سامة الخصوصية والبيانات

فيما يخص مسألة معالجة البيانات الشخصية فإن الأطراف محل الوثيقة يتفقون على ما يلي: (i) الامتثال للقانون المعمول به بشأن حماية البيانات; (ii) تحمل المسؤولية بشكل مستقل عن جميع البيانات الشخصية ومعالجتها لاحقاً وفقاً لالتزامات قوانين حماية البيانات المعمول بها، لا سيما فيما يتعلق بتبوير أي نقل لهذه البيانات الشخصية إلى أطراف أخرى، بما في ذلك جميع البيانات الإخطارات الإترامية والحصول على الموافقات الإترامية، وكذلك لقرارات معالجة البيانات الشخصية; (iii) الامتناع عن تنفيذ الأفعال قد تعدت الطرف الآخر أي قانون المعمول به بشأن حماية البيانات، يقوم التصريح محل الوثيقة بإبلاغ المستخدمين النهائيين كتابياً بذلك ويضمن هذا الإخطار الكتابي على معلومات حول معالجة جميع البيانات الشخصية وبيانات المستخدم، على النحو التالي: "تطمئن بأن Philips Lighting ستتمكن من الوصول إلى بياناتك الشخصية وبيانات المستخدم من خلال Hue Bridge. لفهم كيفية معالجة Philips Lighting لبياناتك الشخصية وبيانات المستخدم والموافقة على سياسة الخصوصية وشروط الاستخدام الخاصة بشركة Philips Lighting، والتي يمكن العثور عليها على الموقع الإلكتروني www.meethue.com."

Dichiarazione di conformità alla normativa FCC (Stati Uniti). Dichiarazione di conformità alla normativa IC (Industry Canada). Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 delle normative FCC e agli standard RSS di Industry Canada per i dispositivi esenti da licenza. Il funzionamento è vincolato alle due condizioni seguenti: (1) il dispositivo non causa interferenze dannose e (2) il dispositivo può subire interferenze, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

FCC (United States) Regulatory Statement. IC (Industry Canada) Regulatory Statement. This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

Déclaration de conformité à la norme FCC (États-Unis). Déclaration de conformité à la norme IC (Industry Canada). Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des normes FCC et aux standards RSS d'Industry Canada pour les dispositifs exonérés de licence. Le fonctionnement est lié aux deux conditions suivantes: (1) le dispositif ne provoque aucune interférence dangereuse et (2) le dispositif peut subir des interférences, y compris celles qui pourraient compromettre le fonctionnement du dispositif.

Declaración de conformidad a la norma FCC (Estados Unidos). Declaración de conformidad a la norma IC (Industry Canada). Este dispositivo es conforme a la parte 15 de las normas FCC y los estándares de Industry Canada para dispositivos exentos de licencia. El funcionamiento está restringido por las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no provoca interferencias perjudiciales y (2) el dispositivo puede sufrir interferencias, incluidas las que podrían provocar un funcionamiento indeseado del mismo.

FCC-Konformitätserklärung (USA). IC-Konformitätserklärung (Industry Canada). Dieses Gerät entspricht dem Teil 15 der FCC-und RSS-Bestimmungen von Industry Canada für lizenzierte Geräte. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) das Gerät muss jede empfangene Störung akzeptieren, auch solche Störungen, die unerwünschte Funktionen verursachen können.

Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς FCC (Ηνωμένες Πολιτείες) Δήλωση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς IC (Υπουργείο Βιομηχανίας Καναδά) Ο παρών μηχανισμός συμμορφώνεται με το μέρος 15 των κανονισμών FCC και τα πρότυπα RSS του Υπουργείου Βιομηχανίας Καναδά για μηχανισμούς που δεν υπόκεινται στην άδεια άδειας χρήσης. Η λειτουργία βασίζεται στις δύο παρακάτω προϋποθέσεις: (1) ο μηχανισμός δεν προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) ο μηχανισμός μπορεί να δέχεται παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία του μηχανισμού.

شهادة المطابقة للمواصفات المنصوص عليها في القاعدة التشريعية FCC (الولايات المتحدة الأمريكية). شهادة المطابقة للمواصفات المنصوص عليها في القاعدة التشريعية IC (الصناعة الكندية). هذا الجهاز مطابق للمواصفات المذكورة في الجزء 15 من القوانين والتشريعات FCC والمعايير القياسية RSS للمصنعة الكندية بالنسبة للأجهزة المعفية من الترخيص المسبق. يخضع التشغيل للشروط التالية: (1) هذا الجهاز لا يسبب تداخلات ضارة و (2) هذا الجهاز قد يتعرض لتداخلات بما فيها تلك التداخلات التي قد تسبب عمل الجهاز بشكل غير مرغوب فيه أو مطلوب.

DETTAGLI DISPOSITIVO, CONFIGURAZIONE E INFORMAZIONI RAE SCARICABILI IN PDF DALLA SCHEDA PRODOTTO SU www.vimar.com



DEVICE DETAILS, CONFIGURATION AND WEEE INFORMATION CAN BE DOWNLOADED IN PDF FORMAT FROM THE PRODUCT DATA SHEET ON www.vimar.com



DÉTAILS DU DISPOSITIF, CONFIGURATION ET INFORMATIONS DEEE À TÉLÉCHARGER AU FORMAT PDF À PARTIR DE LA FICHE PRODUIT SUR www.vimar.com



DETALLES DISPOSITIVO, CONFIGURACION E INFORMACION RAE DESCARGABLES EN PDF DESDE LA FICHA DEL PRODUCTO EN www.vimar.com



DOWNLOAD DER GERÄTEDETAILS, KONFIGURATION UND WEEE-INFORMATIONEN ALS PDF VOM PRODUKTDATENBLATT AUF www.vimar.com VERFÜGBAR



ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ, ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΗΝ ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ ΓΙΑ ΛΗΨΗ ΣΕ PDF ΑΠΟ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ www.vimar.com



يمكن تنزيل تفاصيل وشرح الجهاز والمعلومات التي تتعلق ببقايا الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على شكل ملف بي دي أف من ورقة بيانات المنتج على الموقع www.vimar.com

